

Michal Tallo

*

*a kép még rejtve marad más képek között,
nincs módszer arra
hogyan kapjanak arcot. olyan dolgok tanúja, amelyek
észrevétlenül jönnek, fogakra tapadnak, megfosztanak
téged az átharapás képességétől. ezt az egészet világosan
szeretnéd látni, olyan pontosan kimondani, ahogy csak azokról
a napokról lehet, amelyek még
meg sem történtek.
ma viszont tudod, hogy az, ami előtted
felületesen lett felvázolva, a szemedtől
éppúgy fél, mint te minden konkrétumtól, minden
foghatótól,
amely az érintésre
ugyanúgy válaszol,
érintéssel.*

*

*tizennégy milliárd éve alszol mellette
felébredsz
olyan természetességgel
mint amilyenl a gravitáció nem nyeli el az erősebbet
és nem ismeri el az absztrakt koncepciókat
makacsul elutasítom a lehetőséged
M., nem létezem, nem lett volna szabad lennem*

*

a járdára fektetheted a fejed
az illat *amely ajándék lett volna* *túl kis flakonban*
leesik *az autók széthordták abroncsaikon*
a föld felszínén marad *mint egy lokális explózió*
az egészet akarod *egyszerre* *belélegezni*
amíg
el nem párolog vagy *megadja magát* *más* *külső körülménynek*
a kis flakon kép volt *gondolod* *a növekedés metaforája*
a folytonosságé *a nagyobb helyettesítés lehetősége beszélni* *képekkel*
beszélni *illatokkal* *gondolod*
az eső lemossa az illatot a föld felszínéről *az eső növeli a savasságot*
az eső befedi *biztonságosan* *befedi*
megadhatod magad *de*
a járdára fektetheted a fejed *lehetőség van*
az explózió kinyomozására *tartja magát*
a föld felszínén *mint illat*
őt *valakit*
savas *befedi*
őt *valakit* *vagy senkit*

Michal Tallo (1993) szlovák költő, prózaíró. A pozsonyi Színművészeti Egyetem Film és Televízió Karán dramaturgia és forgatókönyvírás szakon végzett. A fiatal szlovák költészet meghatározó alakja. Eddig két verseskötete jelent meg: *Antimita* (2016), *Delta* (2018). A fordítások ez utóbbi kötetből származnak.

Németh Zoltán fordításai